
ICANN75 | AGM – Подготовка коммюнике GAC (2 из 5)
Среда, 21 сентября 2022 г. - 13:15 - 14:30 KUL

GULTEN TERE:

Здравствуйте, добро пожаловать на сессию по подготовке коммюнике GAC на ICANN75, которая состоится в среду, 21 сентября, в 5:15 UTC. Пожалуйста, обратите внимание, что эта сессия записывается и регулируется ожидаемыми стандартами поведения ICANN. Во время сессии вопросы или комментарии, заданные в чате, будут зачитаны вслух, если они будут заданы в надлежащей форме. Если вы участвуете удаленно, пожалуйста, подождите, пока вас вызовут, и включите микрофон Zoom.

Если вы находитесь в зале GAC, пожалуйста, поднимите руку в Zoom и, когда вас вызовут, включите настольный микрофон. В интересах других участников, пожалуйста, называйте свое имя для протокола и говорите в разумном темпе. Вы можете получить доступ ко всем функциям сессии на панели инструментов Zoom. С этим я передаю слово председателю GAC Манал Исмаил (Manal Ismail). Слово предоставляется Манал.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

MANAL ISMAIL:

Большое спасибо, Гюльтен, и добро пожаловать всем. Это второе из пяти заседаний, посвященных подготовке нашего коммюнике, и это заседание рассчитано на 75 минут. И я надеюсь, что в свете вчерашних дискуссий составители и заинтересованные члены GAC смогли собраться вместе, набросать соответствующие части и вставить их в документ Google, где мы совместно готовим коммюнике GAC. А также, чтобы более широкий круг членов GAC имел возможность ознакомиться с ними.

Тем не менее, у нас были отчеты рабочих групп, которые мы пропустили во время предыдущей сессии на этой неделе. Итак, Карел, не хотели бы вы уделить нам пару минут, прежде чем мы перейдем к составлению коммюнике? Хорошо. Итак, сейчас мы получим отчет от Карела Дугласа (Karel Douglas), сопредседателя Рабочей группы по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Пожалуйста, слово предоставляется вам.

KAREL DOUGLAS:

Добрый день, или лучше сказать доброе утро, добрый день и добрый вечер всем. Это Карел Дуглас (Karel Douglas) из Тринидада и Тобаго. Один из сопредседателей Рабочей группы по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, другой сопредседатель - Пуа Хантер (Pua Hunter) от Островов Кука, которой, к сожалению, здесь нет, но я уверен,

что она сможет участвовать удаленно. У нас также есть Трейси Хэкшоу (Tracy Hackshaw), который очень много работал, и я хотел бы упомянуть его и его усилия сегодня.

Как вы знаете, Рабочая группа по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами провела семинар по наращиванию потенциала, или мы называем его «выходные по наращиванию потенциала», 17 и 18 сентября, полтора дня, которые я бы назвал семинаром по наращиванию потенциала экстраординарного уровня. В течение двух дней или полутора дней к нам приехало много людей с намерением убедиться, что люди знают о том, чем занимается GAC, особенно новые члены, понимая и подчеркивая тот факт, что у нас есть, и я думаю, что их число составляет 189 новых членов за последние несколько лет. И важно помочь этим людям понять работу, которую мы выполняем, чтобы в конечном итоге они понимали эту работу и могли внести свой вклад в работу GAC.

Итак, концепция сквозного - простите, сообщества, простите, семинара по наращиванию потенциала, с этого момента я буду говорить CBW, извините, появилась на конференции ICANN74, где она обсуждалась, и, конечно, вопрос и идея расцвели здесь. Было восемь информационных сессий, что равносильно девяти часам презентаций.

Как я уже указал, за полтора дня. И три основные темы, которые вы хотели бы знать. Они были разбиты на три

большие темы, это «О GAC»: описание комитета GAC, что это такое, его деятельность, его место в мультистейкхолдерном сообществе. Много подвопросов, что такое рекомендации, и все эти очень непростые вопросы. Иногда это трудно понять.

Другим вопросом были ключевые темы GAC, которые мы обсуждали, и вы могли видеть, что за последние несколько дней мы обсуждали такие вещи, как последующие раунды новых gTLD, злоупотребление DNS, и это было весьма актуально, я должен сказать, и WHOIS и защита данных. Третьей основной темой был обзор DNS с презентациями, правилами, обязанностями и функционирование ccTLD и gTLD, регистратуры и регистраторы. И я должен сказать, что это был второй день, и мы получили много положительных отзывов от людей, которые были очень благодарны за такой обзор gTLD и того, как они работают в большой экосистеме.

В целом, Манал и члены, у нас было 30 докладчиков, и это просто потрясающе. Девять из них были профильными экспертами GAC, семь - профильными экспертами от корпорации ICANN, и 14 профильных экспертов от заинтересованных сторон сообщества, включая трех членов Правления ICANN и одного действующего члена Правления ICANN. В течение полутора дней я рад сказать, Манал, у нас постоянно было от 30 до 40 участников GAC лично и примерно от 10 до 15 членов GAC онлайн на каждой сессии.

Кроме того, в зале для личных встреч обычно присутствовало от 25 до 35 человек, не входящих в GAC. И я видел довольно много людей, которые входили и выходили. И эти другие участники выразили мне свою благодарность за эту сессию. И, конечно, они подумали, что это то, что они хотели бы увидеть для своих собственных сообществ.

У нас также было, я должен признаться, еще две сессии, которые носили социальный характер, что было важно, потому что мы увидели необходимость в неформальной встрече, где мы познакомимся с вами, пообщаемся, узнаем, кто вы, откуда вы, каковы ваши интересы.

Поэтому перед началом сессий мы провели небольшую встречу, не хочу сказать, что она была ..., но это было просто «кто вы». И в один из вечеров, я думаю, мы провели, если я не ошибаюсь, встречу, если хотите, социальное мероприятие за пределами площадки, где члены с удовольствием обсуждали, откуда они родом. И это, конечно, будет способствовать установлению более тесных отношений с нашими членами здесь.

Конечно, я считаю, что отзывы весьма положительные. И, конечно, по всем признакам, мы хотели бы продолжить эту работу на ICANN76 и далее. И не только на ICANN76 в рамках ICANN76, но и в межсессионный период. Надеюсь, мы проведем несколько вебинаров и других видов семинаров,

чтобы члены организации были в курсе событий и были заинтересованы.

Наконец, у нас есть опрос. Мы также хотим получить информацию от тех, кто участвовал или присутствовал на семинаре. И мы надеемся, что этот опрос поможет нам в будущем сделать CBW еще более актуальными для членов организации. Поэтому я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз поблагодарить всех членов, которые пришли, включая участников GAC и не GAC. Большое спасибо Робу, Джулии и всем сотрудникам ICANN, которые проделали огромную работу по организации этого мероприятия. А также Трейси Хэкшоу и другим, которые внесли отличный вклад. Итак, я хочу поблагодарить всех вас, и это отчет. Большое спасибо.

MANAL ISMAIL:

Большое спасибо, Карел. Действительно, я хотела бы еще раз поблагодарить вас, Карела, Пуа, Трейси, Джулию и Роба, и всех, кто внес свой вклад. Как вы показали, у нас были члены Правления, члены сообщества, члены GAC. Так что это действительно совместные усилия, и это показывает, насколько это было своевременно и насколько это было необходимо. И я думаю, это замечательно, что вы уже провели опрос. Я как раз хотела спросить, как мы можем собрать мнения коллег для предстоящего опроса, чтобы убедиться, что

мы затрагиваем темы, которые им нужны, в свете того, что они уже слышали?

Так что приятно видеть, что вы уже приняли меры, и опрос уже на стадии реализации, и он, безусловно, послужит руководством для предстоящих мероприятий. И спасибо вам также за социальную сторону дела. Я думаю, что не менее важно также растопить лед и познакомить всех друг с другом, и это создает более коллегиальную рабочую атмосферу для всех. Итак, я вижу, что Джайдип поднял руку. Итак, Индия, пожалуйста.

ИНДИЯ:

Спасибо, Манал. И прежде всего, большое спасибо всей команде. У меня была возможность принять участие, по крайней мере, в один из дней в воскресенье, и это оказалось чрезвычайно полезным. Мое предложение заключается в том, что если институционализировать это и контент, который был создан, хотя я уверен, что это будет доступно для просмотра, но если бы вы могли объединить это в нечто вроде вводной программы для всех новых членов GAC, которые появляются в разные периоды времени. Если бы мы могли сделать из этого полное видео со всеми разделами, а также чтобы оно было доступно в пакете, чтобы кто-то мог начать, я имею в виду, слушать и пользоваться феноменальными вкладками, которые

доступны во всем этом проекте. Предложение для вас. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Джайдип. Хорошо подмечено, и я вижу, как Карел кивает. Так что мы обязательно рассмотрим это. Итак, с этим, я думаю, мы можем приступить к составлению коммюнике, и у нас уже есть коммюнике на экране. А можно его немного увеличить по размеру, пожалуйста? Размер шрифта? Хорошо. Спасибо. Итак, это первое, что мы имеем в качестве нового текста со вчерашнего дня? Вчера у нас было первое чтение почти всех разделов, которые больше относились к административной отчетности. Поэтому сейчас мы пройдемся по тексту, который был получен между вчерашним заседанием и сегодняшним.

Во-первых, отчет рабочей группы GAC по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. И как мы только что услышали от Карела, у нас также есть письменный отчет, извините, я отвлеклась на чат, и Хорхе также поддерживает вашу идею, Джайдип.

Итак, текст гласит: «GAC провел выходные по наращиванию потенциала с большим количеством участников в субботу 17 и воскресенье 18 сентября 2022 года по целому ряду тем, таких как: 1. Основы адаптации новичков. Например, описание комитета, его деятельности и его места в сообществе

заинтересованных сторон. 2. Ключевые темы GAC. Пример, последующие раунды новых gTLD, злоупотребление DNS и WHOIS. 3. Обзор DNS. Пример, введение в ccTLD и gTLD, роль и обязанности регистраторов и регистратур.

Выходные по наращиванию потенциала дали возможность участникам GAC изучить основы или расширить знания по аспектам модели, структуры и деятельности ICANN с участием многих заинтересованных сторон, познакомиться с различными группами сообществ для способствованию будущего диалога, а также обменяться опытом и передовой практикой для улучшения внутреннего сотрудничества GAC по вопросам ICANN.

В рамках отчета по итогам выходных, посвященных наращиванию потенциала, среди участников GAC будет проведен оценочный опрос, чтобы оценить актуальность и значимость сессий для будущих мероприятий по наращиванию потенциала. Между тем, основываясь на положительных отзывах, уже полученных на ICANN75, в настоящее время предполагается, что темы, рассмотренные на высоком уровне в ходе выходных по наращиванию потенциала, будут разработаны в преддверии ICANN76. Эти усилия должны начаться с вопросов, связанных с последующими раундами новых gTLD и, в частности, с поддержкой кандидата.

Что-нибудь еще? Или, пожалуйста, прокрутите вниз. Хорошо. Вот и все. Есть какие-либо комментарии по этому поводу? Карел, пожалуйста, вам слово.

KAREL DOUGLAS: Привет, Манал. Я хочу извиниться. Этот текст действительно был обновлен. Так что я не знаю, возможно ли это, и я думаю, что сейчас он будет обновлен. Но на данный момент это был один из первых черновиков. Даже если мы могли бы жить с этим, было несколько незначительных итераций. Так что я, вероятно, сделаю, если вы не против или если вы мне дадите пару минут, чтобы разобраться с этим, чтобы мы могли убедиться, что у нас есть правильный текст для вас.

MANAL ISMAIL: Конечно. Без проблем. Вы собираетесь заменить весь текст или отредактировать его?

KAREL DOUGLAS: Да. Весь текст будет заменен.

MANAL ISMAIL: Хорошо. Без проблем. Конечно. Итак, если мы можем прокрутить вниз и продолжить просмотр нового текста, который мы получили в других разделах. Итак, «Последующие раунды новых gTLD». Это тот же самый текст, который мы читали вчера, только есть одно предложение заменить

«руководствуясь» «информированными предложениями», поступившее от США. Я надеюсь, Хорхе, извините. Если вы являетесь составителем, я надеюсь, что вы и все остальные не против. А пока, если мы можем прокрутить вниз, чтобы увидеть остальную часть нового текста.

Итак, это «Цифровая инклюзивность и подключение к Интернету». И я полагаю, что этот текст был представлен Бразилией. Текст гласит: «В рамках последующей деятельности по укреплению потенциала, проведенной 17 и 18 сентября 2022 года... Фабьен, не хотите ли вы сказать что-нибудь, прежде чем я это прочту?»

FABIEN BETREMIEUX:

Да, Манал, извините. Извините, что прерываю. Мы только что заметили, что в чате есть комментарий Хорхе по поводу предыдущего раздела с просьбой, возможно, Сьюзан уточнить правку. Так что я не знаю, хотим ли мы ответить на него сейчас, прежде чем двигаться дальше.

MANAL ISMAIL:

Конечно. Спасибо. И спасибо, что обратили на это мое внимание. Простите. Сьюзан, не хотите ли вы рассказать подробнее? Пожалуйста, продолжайте.

SUSAN CHALMERS: Да. Спасибо, Председатель. Предложенная скромная поправка отражает процедурный вопрос. Я считаю, что GAC не должен быть связан предыдущей или данной структурой при полном понимании того, что GAC информировал и участвовал в разработке этой структуры. Если GAC придет к какой-либо независимой позиции после завершения обсуждения этой структуры, то это должна быть консенсусная позиция GAC. В настоящее время мы не сигнализируем о какой-либо содержательной позиции, но это скорее процедурный вопрос. Вот почему мы предложили этот слайд ... минутку.

MANAL ISMAIL: Спасибо, Сьюзан. Хорхе, все в порядке? Пожалуйста, вам слово.

JORGE CANCIO: Всем привет. Хорхе Кансио (Jorge Cancio). GAC, Швейцария, для протокола. Большое спасибо, Сьюзан, за подробное описание этого изменения. У меня нет сильных чувств, но на самом деле намерение ссылки, когда высказывания будут руководствоваться установленными рекомендациями, рекомендация ссылается на наши пекинские рекомендации, которые мы неоднократно повторяли, вспоминали и т.д., и с тех пор они ни разу не были изменены GAC в других консенсусных рекомендациях GAC.

Таким образом, именно в этом заключалась причина использования слова «руководствоваться», что само по себе, я думаю, не означает быть связанным, поскольку мы, конечно, можем пересмотреть наши пекинские рекомендации, если мы должны прийти к консенсусу по этому вопросу. Но на данный момент, включая коллективный комментарий, который мы сделали в 2021 году, эта рекомендация остается в силе, и я думаю, что она является хорошим руководством для шести назначенных представителей в рамках упрощенного диалога.

Вот почему сейчас, в URL, Сьюзан, я не совсем понял, ссылались ли вы на пекинские рекомендации как на что-то, что должно просто послужить основой для нашего участия в облегченном диалоге, потому что вы также упомянули о возможных рамках для диалога или триалога. И я думаю, что это разные вопросы. Конечно, рамки будут чем-то, что будет разработано в результате этого процесса, но это не то, что направляет или информирует нас на данный момент, потому что это все еще рабочий процесс, конечно. Поэтому я оставляю это на потом. Не знаю, есть ли у вас еще какие-либо замечания. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Швейцария. И у меня есть США, а затем Бразилия. Спасибо.

SUSAN CHALMERS: Да, большое спасибо, Хорхе, за это объяснение. И действительно, я имела в виду рамки. Думаю, это могло быть недосмотром с моей стороны. Так что, думаю, я очень рада отказаться от этой правки.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, Сьюзан. Итак, мы сохраняем первоначальную формулировку. И у меня следующий выступающий - Бразилия. Вам слово.

БРАЗИЛИЯ: Спасибо, Манал. И большое спасибо коллегам из США за эти предложения, эти предложения по тексту. Наше замечание касается только самого последнего абзаца на первой сессии последующих раундов, который касается Программы поддержки кандидата. И мы задались вопросом, не нужно ли нам дать некий контекст в плане того, насколько важна эта программа и каковы ее фактические цели и обоснование для того, чтобы мы обращались к ней как к приоритетному вопросу для GAC.

Поэтому мы поработали над формулировкой, которая подчеркивала бы необходимость содействия разнообразию и сбалансированному географическому участию заинтересованных сторон как цель в контексте этой Программы поддержки кандидата. И если остальные члены группы согласятся с этим, мы действительно начнем параграф с формулировки, в которой говорится о необходимости

подчеркивать необходимость поощрения разнообразия и сбалансированного географического участия заинтересованных сторон: «GAC подтверждает свою постоянную заинтересованность в улучшении поддержки кандидата». И, с вашего позволения, мы включим это в документ Google. Спасибо.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, Бразилия. Не могли бы вы повторить это, пожалуйста, и говорить ближе к микрофону?

БРАЗИЛИЯ: Спасибо, Манал, и извините за это. В качестве контекста мы бы предложили текст, который мы только что включили в документ Google, в котором подчеркивается необходимость поощрения разнообразия и сбалансированного географического участия заинтересованных сторон. Спасибо.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, Бразилия. Итак, есть предложение добавить: «подчеркивая необходимость продвижения разнообразия и сбалансированного географического участия среди заинтересованных сторон, GAC подтвердил свою постоянную заинтересованность в улучшении поддержки кандидатов для следующего раунда новых gTLD», а остальной текст остается прежним. Есть ли возражения против этого

добавления? Хорошо. Если нет, тогда еще раз большое спасибо Бразилии и спасибо Швейцарии и США. Я думаю, что мы можем перейти к следующему разделу, посвященному цифровой интеграции и подключению к Интернету.

Как уже было сказано, это новый текст, добавленный вчера, предложенный Бразилией. Текст гласит: «В рамках последующих мероприятий по наращиванию потенциала, проведенных 17 и 18 сентября 2022 года, GAC принял к сведению представленные данные и цифры, которые указывают на высокий уровень концентрации глобальной индустрии DNS в определенных географических регионах.

Признавая концентрацию рынка как отражение цифрового неравенства, которое необходимо устранить, GAC призывает Правление ICANN и сообщество в целом изучить новые и дополнительные действия с целью содействия устранению цифрового неравенства внутри стран и между ними, а также более сбалансированного распределения запросов на gTLD, регистратур и регистраторов между регионами.

GAC далее отметил замечания председателя Правления ICANN и президента ICANN о существующих пробелах в глобальном доступе к Интернету и возможности подключения. GAC признает, что устранение этих пробелов и преодоление цифрового разрыва должно стать приоритетом для всего интернет-сообщества.

Основываясь на опыте беспрецедентного предоставления финансовой поддержки для доступа к Интернету в Украине, GAC призывает Правление ICANN разработать более комплексную структуру для предоставления финансовой, технической поддержки и поддержки по наращиванию потенциала для содействия доступу к Интернету и подключению в развивающихся и недостаточно обслуживаемых регионах, а также в странах, находящихся в особо уязвимом или бедственном положении. GAC сообщил Правлению ICANN о своей заинтересованности в тесном участии в ранней разработке следующего цикла стратегического планирования, на период 2026-2030 годов, как более эффективного средства влияния на этот процесс в соответствии со своими основными приоритетами».

Так что большое спасибо, Бразилия, за текст. И я вижу, что в документе Google уже есть комментарий, что под запросами здесь имеются в виду заявки, как Хорхе или Швейцария упомянули в комментариях. Так что все в порядке? Я вижу кивки. Спасибо, Хорхе, и тогда мы можем заменить запрос на заявку. Есть комментарии? Да, США, пожалуйста, вам слово.

SUSAN CHALMERS:

Мы поддерживаем замену слова запросы на заявления. И у нас есть небольшие поправки, которые мы хотели бы предложить и ко второму предложению.

MANAL ISMAIL: Вы готовы к предложению? Пожалуйста, продолжайте. Если можно, да, в скорости диктовки, чтобы мы могли это зафиксировать. Спасибо.

SUSAN CHALMERS: Конечно. Просто представлю некоторые обоснования. Во-первых, мы хотели бы обозначить некоторые красные линии в знак признания того факта, что решение проблемы концентрации рынка не входит в задачи ICANN, но также отметить, что цифровое неравенство явно существует во всем мире, в том числе в конкретных географических регионах, о которых идет речь в заявлении.

Поэтому мы предлагаем удалить слово «while», а затем добавить текст: «некоторые члены GAC выразили мнение», а затем удалить слово «recognizing» (признавая) после «концентрации рынка», изменить слово «as to is», удалить слова «that must be addressed» (должно быть решено), добавить слово «and» (и) после запятой, удалить слова «the GAC», а затем изменить слово «encourages» (призывает) на прошедшее время, «encouraged» (призвал). И это предлагаемые поправки. Спасибо.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, США. Есть еще предложения до второго чтения? И я вижу Бразилию.

БРАЗИЛИЯ: Спасибо. Нет, конечно, это полностью изменило обоснование этого пункта. И, конечно, некоторые члены в данном случае, очевидно, включают Бразилию. Но я думаю, было бы интересно понять, воспринимают ли это другие члены GAC или нет. Конечно, если нет консенсуса по... У нас нет проблем с переработкой некоторых аспектов текста. Мы понимаем, что это что-то новое в определенном смысле. Но я думаю, другое дело - сказать, что есть общее восприятие среди членов GAC. И другое дело - сказать, что несколько или некоторые члены GAC выразили такое мнение. Поэтому я думаю, что это очень важное различие.

Поэтому, хотя у меня нет никаких замечаний, Бразилия не испытывает больших трудностей, не ставит под сомнение конкретные аспекты текста, мы, конечно, будем более чем счастливы довести его до совершенства, текст разумеется. Я думаю, это существенная разница, чтобы понять, кто вносит эту рекомендацию в качестве предложения, Бразилия и несколько других членов, которые призывают Правление ICANN и сообщество изучить эти действия, или это более широкое мнение GAC в целом.

Поэтому я думаю, что это то, что мы, возможно, должны обсудить и понять. Конечно, если один из членов GAC имеет очень сильную точку зрения по этой позиции и не в состоянии ее одобрить, будет трудно сказать, что это предложение GAC. Но я думаю, что мы, возможно, должны дать возможность другим странам упомянуть, что они думают об этом, о самом предложении. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Большое спасибо, Бразилия. Следующей у меня Аргентина. Спасибо.

АРГЕНТИНА:

Спасибо, председатель. Аргентина разделяет мнение о «концентрации рынка». На самом деле, мы наблюдали это во время выходных по наращиванию потенциала. Так что для меня это факт. Мы наблюдали эти данные среди регистраторов и регистратур. И я не уверена, является ли это отражением цифрового устройства, но концентрация рынка на рынке ICANN - это факт для Аргентины, для нашей страны.

А также идея о том, что в уставе ICANN во многих частях упоминается продвижение конкуренции в защите прав потребителей, что, я думаю, то же самое, что сказать, что нам понадобится географически равное распределение или более равное распределение в следующих раундах. И для меня это

связано с Программой поддержки кандидата, которая была упомянута в предыдущем пункте, который мы обсуждали ранее. И поэтому Аргентина поддерживает позицию Бразилии. Спасибо.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, Аргентина. У меня есть Европейская комиссия и Египет, предполагаю, что рука США, я полагаю, уже старая. Итак, вы желаете выступить? В комнате Зум поднята рука. Извините.

SUSAN CHALMERS: Да. Итак, моя рука поднята, но я рада, конечно, сначала выслушать других коллег. Но я бы хотела вернуться с уточняющим вопросом после этого.

MANAL ISMAIL: Итак, если Европейская комиссия и Египет по тому же вопросу. Мы можем сначала выслушать их, а затем предоставить слово США. Европейская комиссия. Пожалуйста, продолжайте, Велимира.

ЕВРОКОМИССИЯ: Да. Спасибо, Манал. И спасибо Сюзан за то, что она предоставила слово другим коллегам по тому же...

MANAL ISMAIL: Вы можете говорить ближе к микрофону?

ЕВРОКОМИССИЯ: Теперь вы меня слышите?

MANAL ISMAIL: Да, намного лучше.

ЕВРОКОМИССИЯ: Итак, я сказала спасибо Манал и большое спасибо Сьюзан за то, что она позволила другим коллегам, включая меня, сначала выступить с замечаниями, прежде чем продолжит расследование по этому вопросу. Итак, по поводу положения Европейской комиссии, на самом деле, я хотела сделать два замечания, а также у меня был один вопрос к нашей коллеге Сьюзан в связи с некоторыми изменениями.

Во-первых, что касается концентрации рынка, я могу только подтвердить, что на сайте Европейской комиссии мы наблюдали в ходе исследований, которые мы проводили. Мы также наблюдаем концентрацию рынка, по крайней мере, на нашем рынке, но также и в более глобальном масштабе. И мы думаем в рамках различных стратегий Европейской комиссии о том, каковы могут быть последствия этого и как их можно преодолеть. Поэтому с этой точки зрения я могу лишь поделиться мнением наших коллег из Бразилии и Аргентины.

И затем, по поводу цифрового разрыва, я также хотела бы сделать одно замечание. Я благодарю в чате нашего бразильского коллегу за то, что он сказал об этом, не только

потому, что это ставит вопрос в глобальную перспективу, но и потому, что я думаю, что это придает больший вес всей дискуссии, которую мы ведем в GAC, в частности, но и во всей ICANN, особенно сегодня, чтобы знать, как сделать ICANN более заметной с точки зрения последствий во многих других частях.

И я верю, что в различных обсуждениях мы говорим о всеохватности и о том, как обеспечить реальную мультитейкхолдерную модель в ICANN. И я считаю, что, если мы не будем способствовать преодолению цифрового разрыва, это будет просто невозможно. Поэтому я считаю, что это в значительной степени укрепляет всю модель с участием многих заинтересованных сторон.

И я думаю, что даже если ICANN не будет финансировать все, есть много стран, которые начали реализацию многих проектов. И стоит изучить их вместе с ICANN, учитывая их технический опыт и способность внести свой вклад и предоставить знания в плане разработки проектов, в плане цифрового разрыва.

И теперь я подхожу к моему вопросу. На самом деле, я заметила, наверное, на протяжении двух последних заседаний, что наша коллега из США часто возвращается с этим замечанием, что не следует считать это вопросом, который касается GAC в целом, а скорее некоторых государств-членов.

Я действительно ценю тот факт, что с процедурной точки зрения, если у нас нет полного консенсуса, то, конечно, мы не можем говорить GAC. Я также нахожу, что есть много моментов, по которым в основном у наших американских коллег есть озабоченность, часто наши вопросы, скажем так, вызывают озабоченность. И я также в некоторой степени понимаю, что это регулярно подрывает позицию GAC в ситуации, когда мы видим, что у нас уже есть некоторые трудности в плане общения с другими частями ICANN. Поэтому в свете этого я просто хотела попросить нашу коллегу из США озвучить озабоченность, которую она испытывает в связи с различными темами, которые мы освещаем. Здесь речь идет именно об этом. Но мне было бы действительно очень интересно. И я думаю, что могу также высказаться по поводу моей организации - Европейской комиссии. Что именно беспокоит делегацию США? Большое спасибо.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, Европейская комиссия. Следующий у меня Египет, пожалуйста.

CHRISTINE ARIDA: Спасибо, Председатель. Я хотела бы узнать, можем ли мы в тексте, предложенном США, убрать слово «некоторые» и говорить конкретно о концентрации рынка, вместо концентрации рынка, говорить о географической

концентрации в заявках на gTLD предыдущего раунда, сохранив цифровой разрыв или нет. Я не знаю, действительно ли это отражение только цифрового разрыва.

Но, может быть, если мы скажем, и я попытаюсь продиктовать этот текст, если можно, что «члены GAC выразили мнение, что в предыдущем раунде заявок на gTLD была географическая концентрация как отражение цифрового разрыва». Я не знаю, будет ли это действительно связующим звеном между обоими мнениями.

MANAL ISMAIL:

Большое спасибо, Кристин, за конструктивное предложение. Тем временем, США, пожалуйста, продолжайте.

SUSAN CHALMERS:

Да, я думаю, что некоторые из предложенных проблем были затронуты в выступлениях Аргентины и Египта только что, относительно связи концентрации рынка и цифрового неравенства. Кроме того, первоначальные красные линии теперь исчезли, что прекрасно. Но один из первоначальных моментов заключался в том, что, и я не уверена, когда было сказано, что эти вопросы должны быть рассмотрены. Оказалось, что это было сделано Правлением ICANN. Так что, вероятно, это и было причиной внесения этих правок. Но,

учитывая все вышесказанное, я полностью поддерживаю предложение Кристины. Спасибо.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, Египет и США. У меня есть Великобритания, у меня есть Иран, а затем я вернусь к Бразилии, чтобы узнать, устраивает ли это предложение и их. Великобритания, пожалуйста, Найджел, вам слово.

NIGEL HICKSON: Да, большое спасибо, Манал. Еще раз доброе утро и извините, что я присоединился к сессии немного поздно. Найджел Хиксон (Nigel Hickson), Великобритания. Я имею в виду, действительно, трудно участвовать удаленно и пытаться составлять проекты на ходу. Я имею в виду, что я могу редактировать документ, но я думаю, что это несправедливо, если я буду редактировать его удаленно, пока идут эти обсуждения. Так что, на самом деле, я просто хочу сделать отголоски мыслей. То есть то, что я собирался сказать, не является оригинальным. Поэтому я повторил мысли Египта, который, как мне кажется, выразился очень хорошо.

Я думаю, что с точки зрения структуры, и я думаю, что мы всегда должны отражать это в этом разделе по вопросам, важным для GAC. Мы не выражаем консенсусное мнение. Мы

здесь, в этой части коммюнике не для того, чтобы отразить, что все считают, что небо должно быть зеленым или что-то еще.

Мы здесь, чтобы выразить некоторые опасения, некоторые взгляды, некоторые мнения, и поэтому мы можем сделать это, надеюсь, таким образом, чтобы сказать, что были представлены некоторые факты, и как отражение этих фактов были высказаны некоторые опасения, что это может быть результатом концентрации рынка, и поэтому Правлению ICANN было предложено принять соответствующие меры или что-то еще.

Мы можем использовать эти слова, чтобы выразить озабоченность, которая есть у некоторых людей, не надеясь, что некоторые члены, некоторые члены GAC думали так, а некоторые члены GAC думали так, поэтому я согласен с комментариями других. И я думаю, что Европейская Комиссия, что мы не хотим пытаться в этих параграфах вопросов и важности сказать, что некоторые члены GAC думали так, а некоторые члены GAC говорили так. Мы можем просто сказать, что были подняты некоторые проблемы, были выражены некоторые вопросы. Мы можем быть более общими в этом вопросе. Да. Это все, что я хотел сказать. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Большое спасибо, Найджел. Это очень полезно. Итак, мы находимся между предложениями, предложенными Египтом, и использованием пассивного залога, чтобы попытаться избежать использования «некоторые». У меня есть Иран, а затем Аргентина. Итак, Иран, пожалуйста, Хоссейн, вам слово.

HOSSEIN MIRZAPOUR:

Да. Спасибо вам, Манал, и всем участникам столь интересной и трудной дискуссии. Я не хочу повторять все. Большинство моих мыслей уже высказано Бразилией, Аргентиной и Египтом. Только одна фраза. Во-первых, я тоже считаю, что рынок — это лучшая система, которую мы пока знаем, для распределения всех этих пугающих вещей, таких как домены. Я тоже так считаю.

Но, как было сказано в конце прошлой сессии, планаризация, фрагментация Интернета, иногда некоторые компании лишаются некоторых возможностей только на основании их родной страны. Это своего рода еще одна дискриминация, которую мы наблюдаем под контролем и по мандату ICANN.

Поэтому просто идея, чтобы сблизить всех и, возможно, чтобы быть более конструктивными, мы можем добавить фразу GAC предложил или предложил Правлению ICANN убедиться, что эти возможности распределяются в равной степени, какую-то подобную фразу. Идея убедиться, что возможности

распределяются в равной степени, может помочь в этом отношении. И я надеюсь, что все согласны с этим.

MANAL ISMAIL:

Большое спасибо, Иран. Итак, смысл понятен, если есть конкретное предложение по редактированию, пожалуйста, мы можем вынести это на этот экран. И у меня следующая Аргентина, а потом я обращусь к Бразилии, чтобы узнать, устраивает ли их текст. Пожалуйста, Аргентина.

АРГЕНТИНА:

Спасибо, Председатель. Я хотела бы спросить, потому что я совсем новичок. Может быть, я не уверена в этом в отношении того, что если ICANN с первой программой поддержки кандидата, намерением было расширить рынок DNS на другие регионы.

И если да, то нам нужно будет узнать, есть ли оценка того, как эта программа сработала или нет, чтобы увидеть, как в этом пересмотре или улучшении программы мы можем устранить слабые места. И если да, то я имею в виду, что в этом новом раунде новых gTLD намерение этой программы также состоит в том, чтобы расширить и иметь более равномерно распределенный рынок DNS. И это относится к предложению, которое мы сейчас обсуждаем. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Большое спасибо, Аргентина. И да, просто чтобы подтвердить, что действительно Программа поддержки кандидата была частью первого раунда. Если мне не изменяет память, было всего три кандидата, двое из которых не прошли отбор. Таким образом, только один кандидат воспользовался Программой поддержки кандидата. Вот почему необходимо пересмотреть и даже начать продвигать эту программу раньше, чтобы она принесла свои плоды. Надеюсь, это полезно. И просто проверю очередь. Если больше нет желающих выступить, Бразилия, не хотели бы вы прокомментировать текст?

БРАЗИЛИЯ:

Манал, честно говоря, я немного растерялся, потому что я не уверен, что у вас есть одно четкое предложение. Есть разные предложения. Я благодарю вашего коллегу за то, что он их представил. Я думаю, что это не проблема. Я понимаю слова Найджела о том, что нам не нужно быть, скажем так, очень напористыми в том смысле, что, скажем так, кто именно выражает эти взгляды. Мы можем использовать этот пассивный залог, скажем, для членов GAC. Я думаю, что это не так важно.

То, что мы считаем важным, так или иначе, и мы можем найти, возможно, более мягкую формулировку. Мы считаем важным связать понятие концентрации рынка с идеей цифрового разрыва. Я думаю, это важно. Возможно, мы можем

переформулировать это менее прямолинейно. Но я думаю, что этот момент лучше оставить в тексте.

Что касается предложения Египта, я благодарю своего коллегу за его представление. Дело в том, что предыдущий раунд gTLD имел географическую концентрацию. Это факт. Я думаю, что мы не должны представлять это как мнение, потому что это факт. Это то, что произошло. Я думаю, это не вопрос мнения. Так что в этом смысле, возможно, я бы предпочел другой текст в отношении этого пункта, потому что есть признание того, что была эта концентрация.

Я думаю, что вопрос в том, какие последствия мы из этого выводим. И какое предложение мы сделаем или не сделаем Правлению, сообществу или чему-либо еще в связи с этим пунктом. Я знаю, что члены GAC, как это было раньше, выразили мнение, что концентрация рынка является иллюстрацией преобладающего цифрового разрыва, что-то в этом роде.

MANAL ISMAIL:

Итак, Бразилия, если вы хотите больше времени, чтобы все переварить и сделать предложение.

БРАЗИЛИЯ:

Да. Нам нужно больше времени, чтобы попытаться как-то обойти это.

MANAL ISMAIL:

Итак, позвольте мне предложить - и США, это новая рука. Хорошо. Я предоставляю слово США. А затем мы можем зачитать остальные новые тексты, которые мы получили, просто чтобы посмотреть, есть ли еще какие-либо возражения. А затем мы прервемся на кофе. Может быть, мы сделаем чуть более длительный перерыв, чтобы все собрались и попытались согласовать текст. Итак, в этой части я вижу США, Бразилию, Египет, Аргентину, может быть, если вы захотите собраться вместе, Иран. Я имею в виду, что заинтересованные члены GAC могли бы попытаться составить что-то за кофе. Извините, сначала США, а потом я.

Итак, мы выявили здесь противоречия. Поэтому давайте оставим это и перейдем к оставшейся части, которую мы не читали, о системе раскрытия информации WHOIS. Текст гласит: GAC приветствует публикацию проектного документа корпорации ICANN для системы раскрытия информации WHOIS, именуемой в дальнейшем системой, единой точки входа для получения запроса данных о регистрации доменных имен и распределения этих запросов среди регистраторов, и высоко оценивает усилия сотрудников ICANN в этой работе.

Система является необходимым первым шагом на пути к созданию более комплексного решения, предусмотренного Фазой 2 EPDP. Она должна способствовать сбору полезных

данных более быстрым и экономически эффективным способом, а в идеале - пролить свет на показатели использования, сроки ответов и процент удовлетворенных или отклоненных запросов. Такие данные помогут Правлению ICANN в рассмотрении Фазы 2 EPDP и позволят продолжить работу по, простите, может быть, я могу читать с экрана, продолжить работу по эффективному и своевременному выполнению рекомендаций EPDP.

GAC подчеркивает важность участия в образовательной и просветительской работе с потенциальными кандидатами, чтобы эти кандидаты узнали о возможностях системы. В соответствии с Временной спецификацией регистрационных данных gTLD, которая требует от регистратур и регистраторов gTLD обеспечить разумный доступ к персональным данным в регистрационных данных, GAC предлагает ICANN рассмотреть возможность участия в системе операторов регистратур, а также изучить стимулы для участия как регистратур, так и регистраторов, учитывая, что участие является добровольным.

В нынешнем виде любые коммуникации, помимо самого запроса, происходят вне системы. Информация об одобрении или отклонении запросов, сроках ответа и причинах отказа будет регистрироваться по выбору регистратора. GAC считает очень важным регистрировать эти данные надлежащим образом, поскольку это поможет обеспечить получение системой надежных и полезных данных для будущей работы.

GAC также считает, что даже если запрос относится к регистратору, а мы можем прокрутить его немного вниз, относится к регистратору, который решил не участвовать в системе, регистрация такой информации также предоставит полезные данные. Поэтому система должна включать такую функциональность. Наконец, GAC подчеркивает важность включения механизма, позволяющего выполнять конфиденциальные запросы правоохранительных органов в соответствии с рекомендациями Фазы 2.

На этом я остановлюсь, и я вижу поднятую руку США. Пожалуйста, Сьюзан.

SUSAN CHALMERS:

Да, спасибо, Председатель. Мы хотели сказать несколько слов о предложении включить операторов регистратур в проект системы раскрытия информации WHOIS. Итак, основной целью разработки было создание недорогого пилотного проекта, который со временем можно было бы развивать, чтобы охватить сообщество и непосредственно SSAD. Регистраторы являются авторитетными для своих клиентов или данных владельцев доменов.

Поэтому в интересах создания прочного фундамента для будущей работы имеет смысл обратиться непосредственно к источнику данных на данном этапе. В сообществе, включая малую команду, было выражено желание свести к минимуму

дублирование запросов на одни и те же данные, как к регистраторам, так и к регистратурам, особенно на данном этапе, этапе пилотного проекта.

Наконец, готовящееся законодательство должно сделать... Вообще-то, знаете что? Я просто остановлюсь на этих двух пунктах, но я думаю, что в основном мы смотрим на пилотный проект, который готов к продвижению. Итак, с учетом сказанного, я думаю, что на заседании GAC Совета директоров было много действительно конструктивного, ну, был конструктивный обмен мнениями по этой теме.

И я полагаю, что один из членов Правления сделал несколько полезных... ну, в общем, был представлен тот же вопрос, и поэтому может быть какая-то возможность для продвижения вперед по этому вопросу. Поэтому мы рады, что текст остался, но мы хотели бы выразить, что цель пилотного проекта, мы считаем, что система раскрытия информации соответствует цели пилотного проекта. Так что, с учетом сказанного, это были просто некоторые комментарии для контекста. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Большое спасибо, Сьюзан. И у меня есть еще одна просьба, а мы уже закончили запланированное время. Поэтому, пожалуйста, очень коротко, а потом мы пойдем на перерыв. Канада, пожалуйста.

SUSAN CHALMERS:: Большое спасибо, госпожа председатель. Небольшой вопрос. Извините, для протокола, Чарльз Нуар (Charles Noir) из Канады. Просто хочу убедиться, и я думаю, что мы все на одной волне, но просто перепроверьте, что, когда ЕК предлагает реестры, мы не говорим о включении ccTLDs. Можем ли мы просто подтвердить это? А затем мы сможем подумать о продвижении текста, но только подтверждение. Я не уверен, что это должно быть прописано в тексте, если мы в конечном итоге придем к этому, но, безусловно, это соображение для Канады. Спасибо.

SUSAN CHALMERS: Большое спасибо, Канада. И да, ccTLD не предназначены для того, чтобы быть частью этого. Велимира. Хорошо. Но если говорить кратко, то мы сделаем более длительный перерыв, чтобы дать людям возможность доработать проект.

VELIMIRA GRAU: Да. Теперь я просто хотела подтвердить слова нашего канадского коллеги. Мы собрались здесь в контексте gTLD. И мы обсуждаем на основе дискуссий, которые у нас были в контексте проектов. И я хотела также сказать, что, очень быстро, чтобы расширить знания тех коллег, которые до сих пор не были вовлечены в это, у нас есть ряд объяснений, почему мы считаем, что это можно рассматривать без [01:02:41

- неслышно] на данном этапе. И я с удовольствием поделюсь этим в чате, пока коллеги находятся в обоих.

Я также хотела поблагодарить Соединенные Штаты за то, что они приняли во внимание общий обмен мнениями между только определенными частями сообщества, но которые более вовлечены в дискуссию. И я просто хотела понять. Прошу прощения, Сьюзан. Мне пришло сообщение по Skype, я немного сконцентрировалась. Итак, вы не предлагаете никаких изменений в этой формулировке или вам нужно время, чтобы изучить этот вопрос. Большое спасибо, просто повторите для меня. Прошу прощения за это.

MANAL ISMAIL:

Я думаю, нам нужно остановиться и, возможно, продолжить обсуждение в режиме оффлайн, потому что нам нужен перерыв. Итак, 19:30. И могу ли я предложить встретиться в ровно, или вам нужно больше времени? Давайте соберемся в ровно и проверим, нужно ли больше времени, мы можем это предусмотреть, но проверим прогресс и посмотрим, где мы находимся. Поэтому, пожалуйста, для тех, кто находится в режиме онлайн, мы соберемся в ровно. Спасибо.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]